

Ór faoin talamh Buried gold

I 1600 rinne foghlaithe mara ionsáí ar dhá long de chuid na Spáinne a raibh ór ar iompar ó Chríocha Mheiriceá acu. Bhí flít d'fhir áitiúla an taoisigh, Fineín Ó Drisceoil, i measc an tslua agus fuair siad cuid den ór. Dhiúltaigh Mairéad Ní Shúilleabhaín, Fineín a phósadh go dtí gur chuir sé an t-ór faoi thalamh, ór a bhí mí-ádhúil dar léi, ar Inis Fada. In 1631 chuaigh sé ag tocháilt arís ach nuair a bhí sé ag déanamh a bhealach ar ais go Dún na Séad thug sé faoi deara go raibh a chaisleán trí thine agus go raibh foghlaithe mara ón Afraic Thuaidh i mbun ionsáí ar Dhún na Séad. Chaith sé an t-ór mí-ádhúil san fharraige.

Long Island



Inis Fada

"inish FAD-eh"

Líníocht le Sam Hunter
Illustration by Sam Hunter

In 1600 pirates attacked two Spanish ships carrying gold from the Americas. The fleet of local clansman, Fineen O'Driscoll, joined the fray and captured the gold. Margaret O'Sullivan refused to marry Fineen until he buried the gold, which she considered unlucky, on Long Island. In 1631 he dug it up again but on rowing back to Baltimore discovered his castle in flames and Baltimore under attack from North African pirates. He flung the unlucky gold overboard.



wildatlanticway.com



Caisleán Dhún na Séad, priomhshiochán theaghlach Uí Dhrisceoil.

Baltimore Castle,
the principal seat
of the O'Driscoll clan.

Torthaí agus cnónna

I 1795 chuaigh an Lady Harriet, long a raibh oráistí á hiompar ó Cadiz go Baile Átha Cliath aici go tóin poill anseo. Bhí rath ar na hoileánaigh, iad ag díol oráistí agus adhmaid ar fud larthar Chorcaí.

In 2012, thángthas ar long foghlaithe a tógaigh sa 17ú haois, long a bhí lán le cnónna cócó, in Inis Fada.

Tugadh bád tarrthála a bhí iompaithe béal faoi ón Lusitania, long ar caitheadh toirpéad léi i dtír ar an oileán i 1915. Bhí corp seisear Meiriceánach ann, ceathrar ban agus beirt bhuachaillí.

Fruit and nuts

In 1795 the Lady Harriet carrying oranges from Cadiz to Dublin sank here. The islanders prospered selling oranges and timber throughout West Cork.

In 2012 a 17th century pirate ship, filled with coconuts was excavated in Long Island Sound.

A capsized lifeboat from the torpedoed Lusitania was dragged ashore on the island in 1915. It contained the bodies of six Americans, four women and two boys.



1 Caith tamall ag siúl fad agus leithead, níos giorra, Inis Fada.
Stroll the length and much shorter breadth of Long Island.

2 Siúl chomh fada leis an teach solais ar Copper Point.
Bhí mianadóireacht chopair ar siúl anseo fadó.
Walk to the lighthouse on Copper Point.
Copper was mined here.

3 Bí ag faire amach do Theach Solais Charraig Aonair suite ar a charraig uaigneach.
Look out to Fastnet Lighthouse on its lonely rock.

